

تاریخِ مظلوم سلاطینِ بہمنیہ | تقطیع ۱۸۸۲ء ضخامت ۱۰۰ صفحات، کتابت و طباعت اور کاغذ بہتر
قیمت عمر پتہ۔ انجمن ترقی اردو (ہند) دہلی۔

یہ کتاب "تاریخِ دکن اجدید" مصنف ابوالفتح ضیاء الدین محمد کے بابِ چہارم کا جو سلطنت شاہانِ بہمنیہ سے متعلق ہے۔ فارسی سے اردو نظم میں ترجمہ ہے جو ہر کے کسی شاعر ہیل نے کیا ہے۔ یہ ترجمہ ایک مخطوطہ کی شکل میں دکن کالج پوسٹ گریجویٹ ریسرچ انسٹیٹیوٹ پونہ میں محفوظ تھا۔ ڈاکٹر محمد عبداللہ صاحب چغتائی نے اس نسخہ کو جامعہ عثمانیہ حیدرآباد کے ایک اور مخطوطہ کے ساتھ مقابلہ کرنے کے بعد مرتب کیا ہے اور اس پر ایک مقدمہ بھی لکھا ہے جس میں بانی سلطنتِ بہمنیہ کے نسب و حسب پر بحث کر کے محمد قاسم فرشتہ کی غلط بیانی کا پردہ چاک کیا ہے اور ثابت کیا ہے کہ علاء الدین حسن ایرانی النسل تھا۔ اس موضوع پر ڈاکٹر چغتائی کا ایک مفصل اور محققانہ مضمون برہان میں بھی شائع ہو چکا ہے۔ منظوم ترجمہ کے شروع میں تو علاء الدین حسن کے نسب کی نسبت وہی روایت ہے جو فرشتہ سے مروی ہے مگر ص ۲۰ پر دوسری روایت بھی ہے۔ اگرچہ مورخ نے اس کو زیادہ اہمیت نہیں دی ہے۔ اس میں شک نہیں کہ یہ ترجمہ سلطنتِ بہمنیہ کے متعلق ایک تاریخی مسودہ ہونے کے ساتھ گزشتہ صدی کی اردو نظم کا بھی ایک عمدہ نمونہ ہے۔

شرابی اور دیگر افسانے | از ایم اسلم صاحب تقطیع خور ضخامت ۶۰ صفحات کتابت و طباعت اور
کاغذ بہتر قیمت جلد دو روپیہ پتہ: نرائن دت سہگل اینڈ سنز بک سیلرز لوہاری گیٹ لاہور

یہ کتاب اردو کے مشہور افسانہ نگار ایم اسلم صاحب کے چودہ مختصر افسانوں کا مجموعہ ہے۔ ایم اسلم صاحب کی تحریر کی خوبی یہ ہے کہ زبان سادہ ہوتی ہے، انداز بیان دلکش ہوتا ہے، پلاٹ عموماً غیر فطری باتوں سے پاک ہوتا ہے اور مکالمہ نگاری میں ایک خاص جدت اور ندرت ہوتی ہے۔ یہ خصوصیات ان سب افسانوں میں بھی پائی جاتی ہیں۔ اس لئے کتاب دلچسپ اور اوقاتِ فراغت میں پڑھنے کے لائق ہے۔

(نظرات، بقیہ صفحہ ۱۶۴) اس کا واحد سبب قومی عصبیت و خود غرضی ہے، جب تک پوری ایمانداری اور دیانت کے ساتھ اقوام عالم اپنے دلوں کو اس لغت سے پاک و صاف نہیں کر لیں گی اور جمہوریت، انسانی ہمدردی، مساواتِ عامہ اور بین الاقوامی اخوت کے جن شاندار الفاظ کو بار بار زبان سے ادا کر کے اپنا پروہن بندہ کر رہی ہیں۔ جب تک یہ قومیں ان الفاظ کی حقیقی مراد کو مخلصانہ طور پر جامہ عمل نہیں پہنائیں گی۔ انھیں اس مصیبتِ عظمیٰ سے نجات نہیں مل سکتی۔

غنیمت ہے کہ اب برطانوی ارباب سیاست و قلم بھی اس حقیقت کے اعتراف پر مجبور ہو گئے ہیں چنانچہ جنگ کی تیسری سالگرہ کے موقع پر سٹر آرتھر مورڈیئر آسٹین نے کلکتہ کے ریڈیو سٹیشن سے جو تقریر نشر کی تھی اس میں اصول نے بالکل صاف لفظوں میں کہا ”ہٹلر پر فتح پانے اور موجودہ ہندوستانی الجھاؤ کا حل صرف اسی صورت میں ہو سکتا ہے کہ ہم میں سے ہر ایک مستقبل پر اس زاویہ نگاہ سے نظر ڈالے کہ تمام انسان خواہ ان کا رنگ نسل اور وطن کچھ ہی ہوا آدمی کی حیثیت سے سمجھے جائیں گے، یہ ایک ایسا مستقبل ہو گا جس میں ہم اپنا ذاتی نفع اور مال و متاع کا انبار لگانے کیلئے ایک دوسرے سے جھلپ نہفٹ کرتے ہوئے ٹرم محسوس کر لیتے“ (نیشنل کال موزہ ستمبر)

غور کیجئے! آج سے تقریباً ساڑھے تیرہ سو برس پہلے عرب کے ایک نبی امی (صلی اللہ علیہ وسلم) نے اپنے آخری خطبہ میں بڑی تاکید سے جو فرمایا تھا ”تم سب آدم کے بیٹے ہو اور آدم مٹی سے پیدا کئے گئے تھے“ آج دنیا اپنے مصائب سے تنگ آکر کچھ کس طرح اُسی فرمانِ حق بنیان کی صداقت کا اعتراف کر رہی ہے۔

قارئین کو اخبارات و اطلاعی ہوئی ہوگی کہ ہمارے رفیق کار جناب مولانا محمد حفظ الرحمن صاحب سبواہوی ناظم اعلیٰ جمعیت علماء ہند، ستمبر ۱۹۷۷ء کو دہلی آف انڈیا رولز کی دفعہ ۱۲۹ کے ماتحت گرفتار کر لئے گئے اس عام گیر ہوار کے زمانہ میں لڑو کسی خاص رفیق و عزیز کی نسبت پناہنا اثر ظاہر کرنا ایک طرح کی خود غرضی ہے۔ اس لئے ہم صرف دعا پر اکتفا کرتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ ہمارے بھائی کو جلد بخیر و خوبی واپس لائے اور حسب سابق وہ اس مرتبہ بھی جیل میں تندرست رہ کر تصنیف و تالیف کا کام اطمینان سے جاری رکھ سکیں۔